

# Caldaia a pellet LP 20 - LP 14

Pellet central heating LP20-LP14 • Chaudière à pellet LP20-LP14 • Pelletkessel LP20-LP14 • Caldera de pellet LP20-LP14



- 1
- 2 Serbatoio Pellet • Pellet tank • Réservoir pellet • Speicher Pellet • Depósito Pellet  
Gruppo sicurezza idraulico: valvola di sfiato automatico aria impianto; valvola scarico automatico acqua 3 bar; pressostato di min/max • Plumbing safety unit: automatic air bleed valve; automatic water discharge valve at 3 bar; min/max pressure switch • Groupe de sécurité hydraulique: purgeur automatique d'air installation; vanne de vidange automatique eau 3 bar; pressostat de min/max • Hydraulisches Sicherungsaggregat: Automatisches Entlüftungsventil für Luft in der Anlage; automatisches Wasserauslassventil 3 bar; Druckwächter min./max. Druck • Grupo de seguridad hidráulico: válvula de purga automática del aire de la instalación; válvula de descarga automática agua 3 bar; presostato de min/máx
- 3
- 4 Flange attacchi idraulici • Plumbing attachment flanges • Brides de raccordement hydraulique • Flansche Hydraulikverbindungen • Bidas empalmes hidráulicos
- 5 Pompa di circolazione idraulica • Water circulation pump • Pompe de circulation hydraulique • Hydraulische Umwälzpumpe • Bomba de circulación hidráulica  
Valvola carico/scarico impianto idraulico • Plumbing system load/discharge valve • Vanne d'alimentation/de vidange installation hydraulique • Füllventil/Auslassventil Hydraulikanlage • Válvula carga/descarga instalación hidráulica
- 6 Vaso di espansione da 6 l. per circuito idraulico • 6 liters expansion tank for the plumbing circuit • Vase d'expansion de 6 l. pour circuit hydraulique • Ausdehnungsgefäß (6 l) für den Hydraulikkreislauf • Vaso de expansión de 6 l. para circuito hidráulico
- 7 Display elettronico di comando • Electronic control display • Ecran électronique de commande • Elektronisches Steuerdisplay • Display electrónico de mando
- 9 Pannello di rivestimento verniciato a forno • Oven varnished cladding panel • Panneau de revêtement verni au four • Verkleidungstafel mit Einbrennlackierung • Panel de revestimiento barnizado en horno  
Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero • Automatic cleaning system for the piping • Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire • Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels • Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- 10 Fascio tubiero con molle raschiatubi • Piping pack with pipe scraper spring • Faisceau tubulaire avec ressorts de racle • Rohrbündel mit Rohrkratzfedern • Haz de tubos con resorte rascatubos
- 12 Controporta esterna di chiusura • External closing counter-door • Contre-porte externe de fermeture • Externe doppelte Schließtür • Contrapuerta externa de cierre  
Porta in ghisa con finestra di controllo fiamma • Cast iron door with flame control spyglass • Porte en fonte avec fenêtre de contrôle flamme • Tür aus Gusseisen mit Flammenkontrollfenster • Puerta de hierro fundido con ventana de control llama
- 13 Cono bruciatore in ghisa • Cast iron burner cone • Cône brûleur en fonte • Brennerkegel aus Gusseisen • Cono quemador de hierro fundido  
Dispositivo automatico di accensione pellet • Automatic pellet ignition device • Dispositif automatique d'allumage pellet • Automatische Pellet-Zündpatrone • Dispositivo automático de encendido pellet
- 15 Braciare autopulente in inox • Self-cleaning stainless steel brazier • Brasier autonettoyant en inox • Selbstreinigendes Brennschale aus Edelstahl • Brasero autolimpiante de acero inoxidable  
Cassetto cenere estraibile • Removable ashtray • Cendrier extractible • Ausziehbarer Aschekasten • Cajón de cenizas extraíble

# Caldia a pellet LP 20

Pellet central heating LP 20 • Chaudière à pellet LP 20 • Pelletkessel LP 20 • Caldera de pellet LP 20



## Potenza



kW-M **22,3**  
kW H<sub>2</sub>O 20,9

## Pressione



Massima **2,5** bar  
Collaudata **5** bar

### MASSIMA INTEGRAZIONE, COMPATTEZZA E COMFORT:

La caldaia a pellet TERMOPELLET LP 20 riunisce in sé tutte le caratteristiche delle più grandi ed evolute caldaie a pellet, ma consente installazioni in spazi ristretti. L'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere e del fascio tubiero, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione ne fanno un prodotto compatto ed estremamente confortevole, unico nel suo genere. Una soluzione moderna per la produzione di acqua calda e di calore pulito da combustibile ecologico.

- Alimentazione a Pellets
- Accensione automatica del pellet
- Esclusivo dispositivo di autopulizia della griglia del braciere
- Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero
- Tiraggio: per aspirazione MODULANTE CON CONTROLLO TRAMITE ENCODER della velocità del aspiratore fumi
- Vaso di espansione
- Pompa di circolazione
- Dispositivi di sicurezza idraulici

### MAXIMUM INTEGRATION, COMPACTNESS AND COMFORT:

The LP 20 THERMOPELLET pellet-burning boiler combines all the features of the largest advanced pellet boilers with very compact installation size. Automatic ignition, self-cleaning brazier and piping, advanced programmable electronics, standard supplied circulation pump and expansion tank all go to make a very compact and comfortable appliance that is unique in its field. A modern way of producing clean hot water and heating using ecological fuel.

- Pellet feed
- Automatic pellet ignition
- Exclusive self-cleaning device for the brazier grid
- Automatic cleaning for the piping

- Draught: for MODULATING EXTRACTION WITH ENCODER CONTROL of the smoke extraction speed
- Expansion tank
- Circulation pump
- Safety plumbing devices

### INTÉGRATION, COMPACITÉ ET COMFORT MAXIMUM:

La chaudière à pellets TERMOPELLET LP 20 réunit toutes les caractéristiques des chaudières à pellets les plus grandes et évoluées, mais permet l'installation dans des espaces réduits. L'allumage automatique, le système autonettoyant du brasier et du faisceau tubulaire, l'électronique évoluée et programmable, l'équipement de série de la pompe de circulation et du vase d'expansion, en font un produit compact et extrêmement confortable, unique en son genre. Une solution moderne pour la production d'eau chaude et de chaleur propre à partir de combustible écologique.

- Alimentation à pellets
- Allumage automatique pour pellet
- Dispositif d'autonettoyage exclusif de la grille du brasier
- Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire
- Tirage: par aspiration MODULANTE AVEC CONTRÔLE AU MOYEN D'UN CODEUR de la vitesse de l'aspirateur fumées
- Vase d'expansion
- Pompe de circulation
- Dispositifs de sécurité hydrauliques

### HOHE INTEGRATIONSFÄHIGKEIT, KOMPAKTHEIT UND KOMFORT:

Der Pelletkessel TERMOPELLET LP 20 vereint alle Merkmale eines hochentwickelten Pelletkessels und erlaubt zusätzlich eine Installation auf begrenztem Raum. Dank der Automatikanzündung, der Selbstreinigung der Brennschale und des Rohrbündels, einer hochentwickelten, programmierbaren Elektronik, der serienmäßigen Ausstattung mit Umwälzpumpe

und Ausdehnungsgefäß ist dieser Kessel ein kompaktes, besonders komfortables Produkt, das in seiner Art einzigartig ist. Eine moderne und saubere Lösung zur Warmwasser- und Wärmeerzeugung mit einem umweltfreundlichen Brennstoff.

- Pelletbeschickung
- Automatische Pelletanzündung
- Exklusive Selbstreinigungsvorrichtung der Brennschalegitter
- Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels
- Zug: durch MODULIERENDE Absaugung MIT ENCODER-STEUERUNG der Geschwindigkeit des Rauchabsauggebläses
- Ausdehnungsgefäß
- Umwälzpumpe
- Hydraulische Sicherheitsvorrichtungen

### MÁXIMA INTEGRACIÓN, COMPACIDAD Y CONFORT:

La caldera de pellet TERMOPELLET LP 20 reúne todas las características de las mayores y más evolucionadas calderas de pellet pero permite instalaciones en espacios reducidos. El encendido, la autolimpieza del brasero y del haz de tubos, la electrónica evolucionada y programable, la dotación de serie de la bomba de circulación y del vaso de expansión hacen que sea un producto compacto y extremadamente confortable, único en su género. Una solución moderna para producir agua caliente y calor limpio con un combustible ecológico.

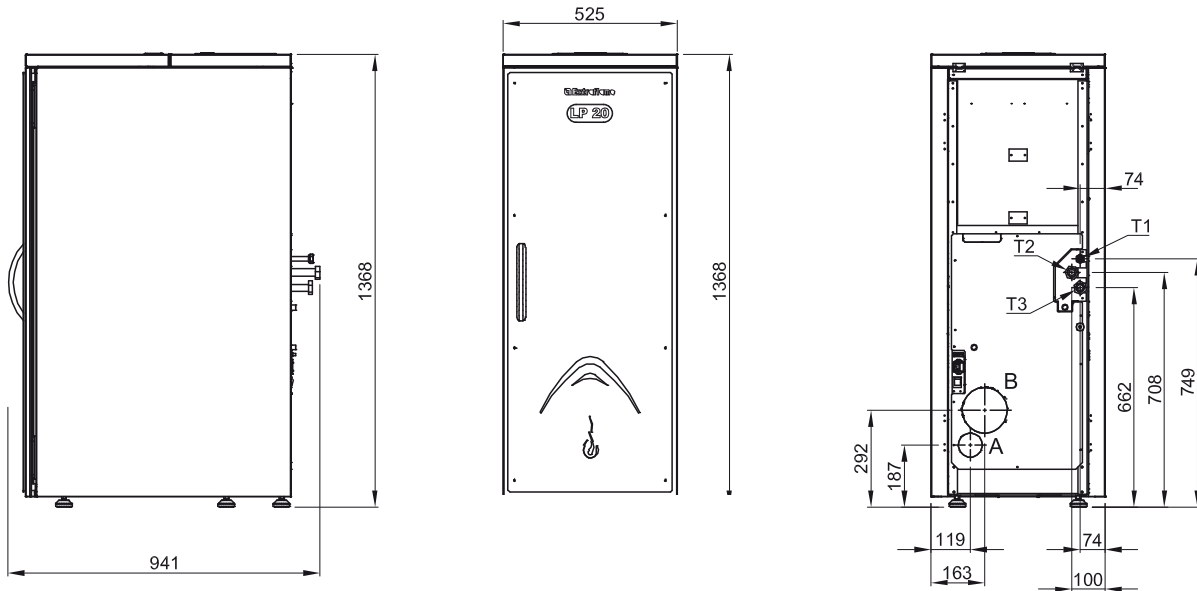
- Alimentación por Pellets
- Encendido automático con pellet
- Exclusivo dispositivo de autolimpieza de la rejilla del brasero
- Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- Tiro: por aspiración MODULANTE CON CONTROL MEDIANTE CODIFICADOR de la velocidad del aspirador de humos
- Vaso de expansión
- Bomba de circulación
- Dispositivos de seguridad hidráulicos



## LP20

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Masse - Dimensiones • l x h x p (mm)	525x1368x941
Peso - Weight - Poids - Nettogewicht - Peso • (kg)	260
Diametro scarico fumi - Smoke outlet diameter - Diamètre sortie de fumées - Rauchrohrdurchmesser - Dimensión salida humo - B • (mm)	120
Potenza termica globale - Global thermal power - Puissance thermique globale - Gesamte Wärmeleistung - Potencia térmica total • (kW)	4,2-22,3
Potenza nominale (utile) - Nominal thermal power - Puissance nominale utile - Nennwärmeleistung - Potencia nominal útil • (kW)	3,9-20,9
Contenuto fluido scambiatore - Fluid contents of the exchanger - Liquide contenu dans l'échangeur - Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher - Contenido fluido intercambiador • H <sub>2</sub> O (l)	32
Pressione d'esercizio - Working pressure - Puissance d'exercice - Arbeitsdruck - Presión de trabajo • Max (bar)	2,5
Allacciamento caldaia - Boiler connection - Connection chaudière - Kesselanschluss - Conexión de la caldera - T2, T3 • Ø	1"
Aria primaria regolabile - Adjustable primary air - Air primaire réglable - Verstellbare Primärluft - Aire primario regulable	Fissa
Aria secondaria regolabile - Adjustable secondary air - Air secondaire réglable - Verstellbare Sekundärluft - Aire secundario regulable	Pretarata
Rendimento - Efficiency - Rendement - Wirkungsgrad - Rendimiento • (%)	>93
Consumo orario - Hourly consumption - Consommation - Stundenverbrauch - Gasto horario • (kg/h)	0,9-4,6
Canna fumaria - Chimney - Tuyau de cheminée - Schornsteinrohr - Conducto de humos	
Tiraggio - Draught - Tirage - Abzug - Tiro • mm H <sub>2</sub> O	-1
Preso aria esterna - Outer air inlet - Prise d'air externe - Außenlufteintritt - Toma de aire exterior • Ø (mm)	100
Capacità totale serbatoio - Feed box total capacity - Capacité totale réservoir - Tank-Gesamtkapazität - Capacidad total depósito • (kg)	-70
Absorbimento elettrico - Electric consumption - Absorption électrique - Stromaufnahme - Consumo eléctrico • (W)	150-180
Absorbimento elettrico in accensione - Ignition electric consumption - Absorption électrique pendant l'allumage - Zündung Stromaufnahme - Consumo eléctrico durante el encendido • (W)	+400
Combustibile di riferimento per dati prova - Fuel of reference for test data - Combustible de référence pour données d'essai - Referenz-brennstoff für Prüfdaten - Combustible de referencia para datos de prueba	Pellet ONORM M7135 DIN PLUS
Diametro tubo scarico automatico - Automatic discharge pipe diameter - Diamètre tuyau évacuation automatique - Rohrdurchmesser automatischer Auslass - Diámetro del tubo de desagüe automático - T1 • Ø	1/2"
Diametro tubo aspirazione aria - Air intake pipe diameter - Diamètre tuyau d'aspiration d'air - Rauchansaugrohr Auslass - Diámetro del tubo de aspiración del aire - A • (mm)	60
Prevalenza pompa - Pump head - Prévalence pompe - Förderhöhe Pumpe - Altura total de elevación de la bomba • (m)	5
Termostato interno - Internal thermostat - Thermostat intérieur - Innere Thermostat - Termostato interno	NO
Predisposizione per termostato esterno - Foreseen for external thermostat - Prédiposition pour thermostat extérieur - Vorsehen für ausseren Thermostat - Posibilidad de conexión de termostato externo	SI
Termostato sicurezza - Over heating Thermostat - Thermostat de sécurité - Sicherheitsthermostat - Termostato seguridad	SI
Cronotermostato Settimanale - Weekly chronothermostat - Chronothermostat hebdomadaire - Wochenuhrenthermostat - Cronotermostato semanal	SI
Accensione elettrica - Electric ignition - Allumage électrique - Elektrische Zündung - Encendido eléctrico	SI
Pompa e vaso di espansione - Pump and expansion tank - Pompe et vase d'expansion - Pumpe und Ausdehnungsgefäß - Bomba y vaso de expansión	SI
Valvola di sicurezza 3 bar - Safety valve 3 bar - Soupape de sécurité 3 bar - Sicherheitsventil 3 bar - Válvula de seguridad 3 bar	SI

rev. 2



Funzione raccordi • Function of fittings • Fonction des raccords • Funktion der Verrohrungen  
• Función de los enlaces

Riferimento • Reference • Référence • Referenz • Referencia  
• Diametro Raccordi • Diameter of fittings • Diamètre des raccords • Durchmesser der Kupplungen • Diámetro enlaces

Attacco scarico di sicurezza sovrappressione • Overpressure safety discharge attachment • Raccord vidange de sécurité surpression • Anschluss Auslassventil als Überdrucksicherung • Empalme descarga de seguridad sobrepresión	T1	1/2"
Mandata riscaldamento • Heating feed • Départ chauffage • HeizungsVorlauf • Caudal calefacción	T2	1"
Ritorno riscaldamento • Heating return • Retour chauffage • HeizungsRücklauf • Regreso calefacción	T3	1"

